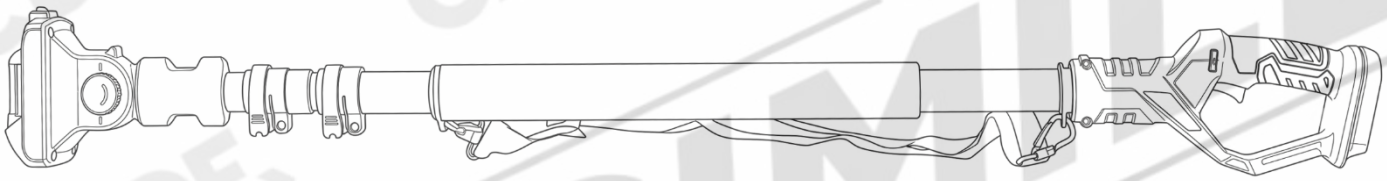
EXCEL

exceltools.it

PROLUNGA CEOSIA-ELETTROSEGA PB3025

Modello DL1013 - Codice CDF02659

Per Cesoia a batteria PB3000 EXCEL (Codice CDF02658),
Elettrosega a batteria EXCEL (Codice CDF02657)



MANUALE D'USO

(Istruzioni Originali)

CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DESCRITTO. PROTEGGERE SÉ STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI PERSONALI E/O RELATIVI AL PRODOTTO, NONCHÉ AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEGUIRE IL PRODOTTO PER TUTTA LA SUA VITA, E DEVE ESSERE CONSULTATO PER FUTURO RIFERIMENTO. QUESTO MANUALE È STATO REDATTO PER CONSENTIRLE DI CONOSCERE BENE IL PRODOTTO E DI USARLO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA ED EFFICIENZA; NON DIMENTICHI CHE ESSO È PARTE INTEGRANTE DEL PRODOTTO STESSO, LO TENGA A PORTATA DI MANO PER CONSULTARLO IN OGNI MOMENTO E LO CONSEGNI ASSIEME AL PRODOTTO IL GIORNO IN CUI DOVESSE CEDERLA O PRESTARLA AD ALTRI.

⚠ ATTENZIONE! AL MOMENTO DELL'APERTURA DELLA CONFEZIONE ASSICURARSI CHE I SACCHETTI IN PLASTICA, OVE PRESENTI, SIANO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

FACSIMILE

DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Prolunga telescopica per cesoia-elettrosega a batteria – dispositivo progettato per estendere il raggio d'azione di elettroutensili a batteria per il giardinaggio. La struttura è costituita da sezioni tubolari telescopiche regolabili, un'impugnatura posteriore dotata di interruttore di azionamento e pulsante di sicurezza, e una testa snodabile provvista di attacco superiore utensile. L'asta contiene circuiti elettrici interni che collegano l'alloggiamento batteria all'attacco superiore utensile.

La prolunga telescopica è destinata esclusivamente all'utilizzo in combinazione con macchine da giardinaggio compatibili (cesoia o elettrosega a batteria), al fine di consentire all'operatore di effettuare operazioni di potatura e taglio di rami in altezza mantenendo una posizione salda a terra, eliminando la necessità di utilizzare scale o trabattelli.
La macchina è progettata per operare esclusivamente nell'ambito della manutenzione di giardini, aree verdi, frutteti e vigneti. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto, come l'impiego con elettroutensili non autorizzati dal produttore, la modifica strutturale dell'asta, l'uso come leva meccanica o altri impieghi sono da considerarsi uso improprio e può compromettere gravemente la sicurezza dell'operatore e l'integrità della macchina. È severamente vietato l'utilizzo dell'attrezzatura a una distanza inferiore a 10 metri da linee elettriche aeree ad alta tensione.

L'attacco superiore della prolunga è progettato per accogliere e azionare esclusivamente i seguenti elettroutensili:
- Cesoia a batteria (Codice CDF02658)
- Elettrosega a batteria (Codice CDF02657)

Può essere alimentata esclusivamente da:
- 1 Batteria ricaricabile litio 21V 2Ah PB3002 (Codice CDF02660 - Modello MT-5S1P) – NON in dotazione
- o 1 Batteria ricaricabile litio 21V 4Ah PB3004 (Codice CDF02661 - Modello MT-5S2P) – NON in dotazione.

Le batterie possono essere ricaricate esclusivamente da:
- Caricabatteria 2A 21V (Codice CDF02688 - Modello HGZS210200) – NON in dotazione.

⚠ **ATTENZIONE!** Per un uso corretto e in sicurezza utilizzare solo dopo aver consultato attentamente il presente manuale. Esso descrive il funzionamento del prodotto, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utente.

Di seguito la prolunga telescopica cesoia-elettrosega a batteria potrà essere anche chiamata prodotto, apparecchio, elettroutensile, dispositivo, o semplicemente prolunga.

1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SUL PRODOTTO E SUL MANUALE

	Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive UE.		Prodotto RAEE. Consultare le disposizioni in fondo al manuale.
	Consultare il manuale di istruzioni prima dell'uso.		Avviso generale di attenzione.

2. NORME DI SICUREZZA

Avvertenze
Questo manuale è redatto in originale ed è parte integrante del prodotto. L'osservanza delle istruzioni e l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale riducono i rischi ma non li eliminano. Usare il prodotto solo nei modi descritti in questo manuale e non usarlo per scopi a cui non è destinato. La mancata osservanza delle istruzioni può dare luogo a incidenti e/o lesioni personali oltre che danni a cose ed al prodotto stesso. Non rispettare queste istruzioni solleva il produttore da ogni responsabilità in caso di danni a persone, animali, cose e/o alla macchina stessa.

Area di lavoro
- Familiarizzare con l'ambiente di lavoro prestando attenzione a possibili situazioni di pericolo, quali rami in tensione, ostacoli nascosti, superfici instabili o presenza di persone nell'area di lavoro. Rimuovere ostacoli dal terreno ed evidenziare la presenza di rami in tensione o cavi nascosti nella vegetazione.
- Delimitare l'area di lavoro prima di iniziare il taglio. Considerare l'ampiezza dell'area soggetta alla caduta di rami o detriti. Non sostare e non permettere a nessuno di sostare sotto il ramo da tagliare.
- Lavorare sempre mantenendo una presa salda dell'apparecchio.
- Ispezionare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere di intralcio.

- Non utilizzare l’apparecchio in prossimità di linee elettriche aeree. Mantenere sempre una distanza di sicurezza minima di 10 metri dai cavi elettrici sotto tensione. Il prodotto non è isolato elettricamente e non protegge dal contatto con parti in tensione o ad alta tensione.
- Lavorare sempre in condizioni di ottima visibilità ed illuminazione.
- Non usare l’apparecchio in assenza dei dispositivi di sicurezza e di protezione DPI o con tali dispositivi danneggiati.
- Non utilizzare l’apparecchio in presenza di atmosfere potenzialmente esplosive o in prossimità di materiali infiammabili.
- Non usare l’apparecchio in condizioni di lavoro scomode o precarie che possano pregiudicare la sicurezza dell’utilizzatore e di chiunque si trovi nell’area di lavoro. Operare esclusivamente con entrambi i piedi ben appoggiati su un terreno solido, piano e non scivoloso. È severamente vietato utilizzare il prodotto salendo su scale, trabattelli, alberi o superfici instabili.
- Non avviare l’apparecchio se nelle vicinanze (entro un raggio di almeno 10-15 metri) sono presenti persone, bambini, o animali.
- Lavorare sempre in condizioni di ottima visibilità e illuminazione. Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, neve, umidità, temporali o forte vento (che può deviare la caduta dei rami e far perdere l'equilibrio).

Avvertenze elettriche

- La spina del caricabatteria deve essere adatta alla presa di corrente (230V). Non modificare mai prese e/o spine. Non utilizzare il cavo per trasportare, appendere il caricabatteria o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio e spigoli vivi.
- Non esporre l'asta telescopica, l'utensile collegato e la batteria alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi o bagnati. L'infiltrazione d'acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica e cortocircuito.
- Mantenere sempre puliti e privi di detriti o vegetazione i contatti elettrici presenti nell'attacco superiore utensile e nell'alloggiamento batteria.
- Non usare il cavo del caricabatteria per scopi diversi da quelli previsti e, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere il prodotto, oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente.

Sicurezza personale

- Indossare sempre i DPI adeguati: casco antinfortunistico (obbligatorio in caso di rischio di caduta di rami o altri oggetti dall’alto), occhiali di protezione, guanti di sicurezza (preferibilmente in cuoio), protezioni per l’udito, pantaloni lunghi e scarpe o stivali antinfortunistici antiscivolo. I guanti proteggono le mani da tagli, abrasioni e migliorano la presa sull’attrezzo. Gli occhiali da vista o da sole non sostituiscono gli occhiali di protezione.
- Non utilizzare l’apparecchio a piedi nudi o con sandali o scarpe aperte. Non indossare abiti larghi o gioielli e raccogliere i capelli lunghi, mantenendo indumenti, capelli e guanti lontani dalle parti in movimento per evitare il rischio di impigliarsi.
- Operare in perfette condizioni di equilibrio e di stabilità. Non correre o camminare velocemente durante l’uso.
- L’apparecchio non deve essere utilizzato qualora l’utilizzatore abbia assunto medicinali, alcool o droghe che possono alterare i riflessi, ridurre l’attenzione e la capacità visiva; in condizioni di stanchezza o di malessere.
- Impugnare sempre la macchina utilizzando l’impugnatura prevista dal costruttore. La perdita di controllo può provocare lesioni.
- Non distrarsi, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano utensili elettrici.
- Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che il comando di azionamento sia in posizione di arresto prima di inserire la batteria, prendere o trasportare la macchina.
- L’utilizzatore è responsabile di incidenti o danni a persone o cose. Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- Non utilizzare la macchina con mani bagnate o in condizioni che possano compromettere la presa e il controllo dell’apparecchio.
- Non utilizzare l’utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti. Le protezioni correttamente installate consentono un utilizzo in sicurezza.

Uso e manutenzione

- Non permettere mai a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza, conoscenza o persone che non conoscono queste istruzioni a utilizzare la macchina.
- Non lasciare l’apparecchio incustodito, se acceso o se ha le batterie montate.
- Verificare frequentemente lo stato di usura o danneggiamento di ogni parte.
- Prima di iniziare il lavoro, effettuare una attenta verifica dell’integrità delle parti e il serraggio delle viti dell’apparecchio. Utilizzare il prodotto solo se interamente e correttamente assemblato.
- Avviare il prodotto con cautela seguendo esclusivamente le istruzioni contenute nel presente manuale, assicurandosi di avere piedi e mani lontani dalla lama e dalla zona di taglio.
- Non avviare l’apparecchio quando non è in posizione di lavoro.
- Far riparare il prodotto con parti di ricambio originali sempre presso centri assistenza specializzati.
- Dopo l’uso, rimuovere le batterie ed assicurarsi delle perfette condizioni.
- Trasportare la macchina con la batteria rimossa o con il sistema di sicurezza inserito, evitando qualsiasi azionamento accidentale della lama.
- Attendere l’arresto totale dell’utensile prima di posarlo.
- Usare il prodotto e gli accessori in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell’operazione da eseguire. L’uso dell’utensile per operazioni diverse da quelle previste può causare incidenti.
- Non installare, rimuovere o regolare nessuna parte dell’apparecchio mentre il motore è in funzione.
- Non tentare di smontare l’apparecchio, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

- Rimuovere la batteria dal prodotto nei seguenti casi:
  - ogni volta che il prodotto viene lasciato incustodito dall'utente;
  - prima di sostituire parti o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione;
  - prima di controllare, pulire o lavorare sul prodotto;
  - se il prodotto inizia a vibrare in modo anomalo. Controllare immediatamente.
- Eseguire qualsiasi operazione di regolazione dell'altezza telescopica, inclinazione della testa, montaggio o smontaggio dell'utensile o inserimento della batteria esclusivamente con l'asta adagiata in posizione orizzontale a terra.
- Prestare la massima attenzione durante l'estensione o il rientro delle sezioni telescopiche poiché le strutture interne contengono molle di richiamo che possono causare lo schiacciamento delle mani se non impugnate correttamente o se le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) vengono rilasciate bruscamente. Indossare sempre guanti protettivi.
- Verificare che le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) siano saldamente chiuse prima di iniziare il lavoro. Qualora la prolunga tenda a scivolare o le clip siano troppo strette, regolare la forza di serraggio agendo sulle relative viti di regolazione.
- Rispettare sempre la sequenza operativa obbligatoria nell'uso dell'asta, impostando prima l'altezza desiderata tramite le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2), collegando poi l'utensile all'attacco superiore utensile (1) assicurandolo con il pulsante di blocco dell'elettroutensile (2) e il blocco di sicurezza (3), regolando quindi l'inclinazione tramite il pulsante di blocco dell'angolazione della testa (4) ed inserendo infine la batteria nell'alloggiamento batteria (9).

Norme di sicurezza elettrica e delle batterie

- Non usare il caricabatteria EXCEL per caricare batterie di altra fabbricazione.
- Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la batteria.
- Ricaricare la batteria solo con i caricabatteria EXCEL. I dati su etichette di batteria e caricabatteria devono corrispondere.
- Il caricabatteria è progettato per lavorare con una tensione di rete di 230V. La spina del caricabatteria deve essere adatta alla rete elettrica. Non aprire o modificare prese, spine, batterie e caricabatteria in alcun modo.
- Quando non è in uso, tenere la batteria lontano da oggetti metallici, che potrebbero provocare un corto circuito.
- In caso di impiego errato si può provocare la fuoriuscita del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con il corpo. In caso di contatto accidentale lavare le parti del corpo con acqua corrente. Nel caso in cui il liquido entri in contatto con gli occhi, contattare immediatamente un medico. Il liquido può causare irritazione e/o bruciature.
- Non tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non usarlo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non mettere a contatto il caricabatteria con superfici collegate a terra, come tubi, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Non utilizzare il caricabatteria su basi facilmente infiammabili (es. carta, tessuti, ecc.).
- Mantenere il caricabatteria sempre pulito. Il caricabatteria è progettato per un uso esclusivo in ambienti interni.
- Prima di ogni impiego controllare tutte le parti del caricabatteria, soprattutto il cavo e la spina.
- Non lasciare il caricabatteria collegato alla rete elettrica se non ci sono batterie inserite.
- Per qualsiasi intervento di riparazione affidarsi a personale qualificato. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Proteggere batteria e caricabatteria da: calore, esposizione a luce del sole, fuoco, acqua e umidità.

Avvertenze di sicurezza per il taglio in altezza

- Mantenere un angolo di inclinazione massimo dell'asta di 60 gradi rispetto al terreno durante le operazioni di potatura, evitando di lavorare direttamente sopra la propria testa o verticalmente rispetto al ramo da tagliare.
- Prestare particolare attenzione al taglio di rami sottoposti a tensione, poiché possono muoversi o scattare improvvisamente dopo il taglio provocando la perdita di controllo della macchina o lesioni all'operatore.
- Rilasciare immediatamente l'interruttore di accensione/spegnimento (7) in caso di inceppamento della lama o della catena dell'utensile montato sull'attacco superiore utensile (1), posizionare l'asta a terra, rimuovere la batteria dall'alloggiamento batteria (9) ed attendere l'arresto totale prima di liberare l'utensile dal ramo.
- Verificare che il ramo sia stabile e che la sua caduta non possa provocare danni a persone, animali o cose prima di iniziare ogni taglio.
- Non forzare la macchina su rami con diametro superiore alla capacità massima indicata nelle caratteristiche tecniche dell'utensile collegato.
- Pianificare una via di fuga prima di iniziare ogni operazione di potatura per potersi allontanare rapidamente in caso di caduta imprevista del ramo.
- Tagliare i rami più lunghi e pesanti in più sezioni partendo dall'estremità esterna verso il tronco per evitare che la caduta di un ramo pesante causi la perdita di equilibrio dell'operatore o il danneggiamento della pianta.
- Prestare attenzione al momento esatto in cui il ramo si separa dalla pianta poiché la perdita improvvisa del peso d'appoggio dell'utensile può causare uno sbilanciamento dell'asta verso il basso.
- Eseguire la potatura dell'albero partendo dai rami più bassi e salendo progressivamente verso l'alto per garantire una caduta libera del materiale tagliato evitando incastri nella vegetazione sottostante.
- Evitare il contatto della punta della barra di guida dell'elettrosega montata sull'attacco superiore utensile (1) con rami o legni per prevenire il rischio di contraccolpo improvviso dell'asta verso l'operatore.

Rischi residui

- Permane un rischio residuo di lesioni dovute alla caduta dall'alto di rami, detriti o schegge di legno durante le operazioni di potatura.

- Permane un rischio residuo di ferita da taglio derivante dal movimento delle parti taglienti dell'utensile montato sull'attacco superiore utensile (1).
- Permane un rischio residuo di schiacciamento o pizzicamento delle dita durante la regolazione dei tubi e la chiusura delle clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2).
- Permane un rischio residuo di perdita di equilibrio a causa di terreni sconnessi o sbilanciamento dovuto al peso dell'asta estesa.
- Permane un rischio residuo di scosse elettriche in caso di avvicinamento involontario a linee elettriche aeree.

Avvertenze riguardo i campi elettromagnetici
Questo prodotto genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

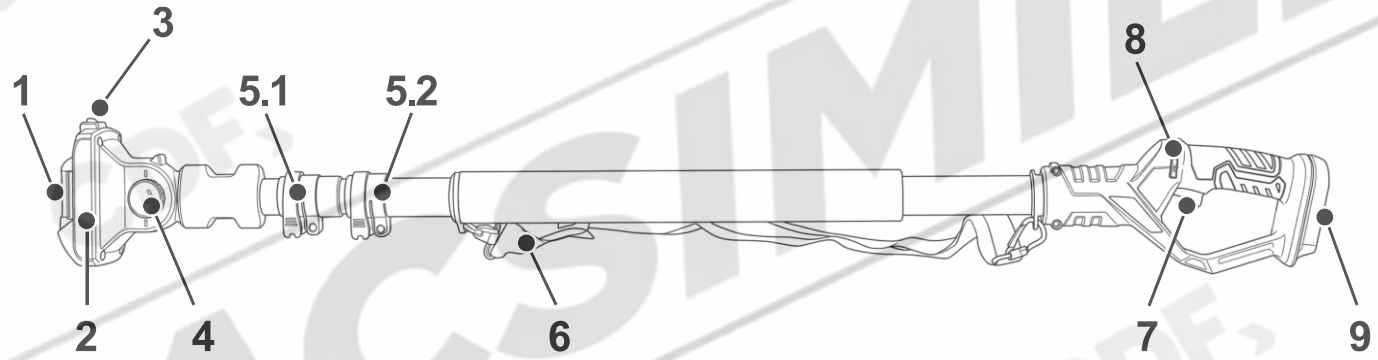
3. DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO

Estrarre dalla scatola il prodotto ed i suoi accessori. Assicurarsi della presenza e della integrità di tutte le sue parti. Non gettare via l'imballo prima di aver verificato il corretto funzionamento dell'apparecchio.
La confezione contiene:

- 1 Prolunga telescopica
- 1 Tracolla
- 1 Manuale di istruzioni

⚠ **ATTENZIONE!** In caso di assenza di una o più parti, contattare il rivenditore e reintegrarle prima di usare il prodotto. In caso contrario può esservi il rischio di danni personali ed all'apparecchio stesso.

4. ELENCO DELLE PARTI



1. Attacco superiore utensile
2. Pulsante di blocco dell'elettroutensile
3. Blocco di sicurezza
4. Pulsante di blocco dell'angolazione della testa
5.1 - 5.2 Clip di blocco dell'altezza dell'estensione
6. Tracolla
7. Interruttore di accensione/spegnimento ON/OFF
8. Pulsante di sicurezza
9. Alloggiamento batteria

5. UTILIZZO

⚠ **ATTENZIONE!** Rimuovere la batteria dall'alloggiamento batteria (9) prima di qualsiasi intervento sulla macchina, manutenzione, cambio lama, trasporto e stoccaggio.
Pericolo di lesioni anche gravi in caso di avvio non intenzionale del prodotto

Rispettare sempre l'ordine delle operazioni durante l'uso dell'asta di prolunga, procedendo nell'ordine:

- regolazione dell'altezza asta
- montaggio dell'elettroutensile
- regolazione dell'inclinazione della testa
- collegamento della batteria
- esecuzione del lavoro
- smontaggio dell'attrezzatura.

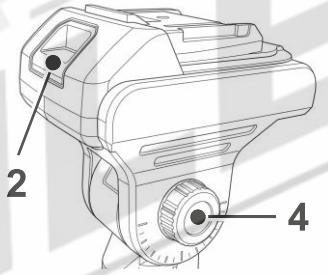
5.1 Regolazione altezza asta

⚠ **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la batteria sia rimossa dall'alloggiamento batteria (9) e che nessun elettroutensile sia collegato prima di regolare l'altezza della prolunga.

⚠ **ATTENZIONE!** Impostare l'altezza desiderata in posizione orizzontale sulla prolunga. Regolare l'altezza della prolunga in posizione verticale può causare lesioni!

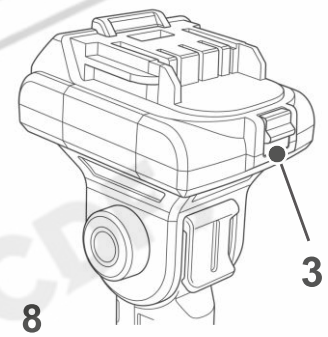
- Aprire le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) per sbloccare le sezioni tubolari telescopiche.
- Impugnare la prolunga posizionando la mano che trattiene l'asta al di sotto delle clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) e posizionare la mano che estende il tubo al di sotto della testa. In questo modo si contrasta la forza delle molle di richiamo interne evitando lo schiacciamento delle dita.
- Estendere le sezioni tubolari fino a raggiungere la lunghezza desiderata e richiudere le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2).

Verificare la tenuta del serraggio agendo sulle relative viti di regolazione se i tubi telescopici manifestano scorrimenti indesiderati.



5.2 Installazione/rimozione elettroutensile

- Inserire l'elettroutensile nell'attacco superiore utensile (1) facendolo scorrere fino a sentire un click di corretto posizionamento.
- Bloccare l'elettroutensile in sede spingendo il blocco di sicurezza (3) verso l'alto per prevenire lo sgancio accidentale durante il funzionamento.
- Per scollegare l'elettroutensile, far scorrere il blocco di sicurezza (3) verso il basso, premere il pulsante di blocco dell'elettroutensile (2) e contemporaneamente sfilare l'elettroutensile dall'attacco superiore utensile (1).

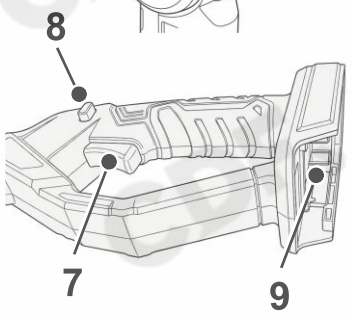


5.3 Regolazione angolazione testa

Regolare l'angolo di inclinazione della testa solo dopo aver fissato saldamente l'elettroutensile all'attacco superiore utensile (1).
Premere il pulsante di blocco dell'angolazione della testa (4) e ruotare la testa nella posizione desiderata scegliendo tra gli angoli fissi previsti, compresi tra:

- posizione verticale a 0 gradi
- inclinazioni frontali di +22.5, +45, +67.5 e +90 gradi
- inclinazione posteriore di -22.5 gradi.

Rilasciare il pulsante di blocco dell'angolazione della testa (4) desiderata.



5.4 Installazione/rimozione batteria

⚠ Inserire la batteria esclusivamente dopo aver completato la regolazione dell'altezza asta, il fissaggio dell'elettroutensile e l'impostazione dell'angolo della testa.

⚠ Verificare che le superfici esterne della batteria siano pulite e prive di umidità prima dell'installazione.

- Posizionare l'asta in posizione orizzontale ed inserire la batteria nell'alloggiamento batteria (9) situato alla base dell'impugnatura, spingendola fino a sentire il click di arresto.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sblocco presente sul corpo batteria ed estrarla dall'alloggiamento batteria (9).

6. USO

Accensione e spegnimento del dispositivo

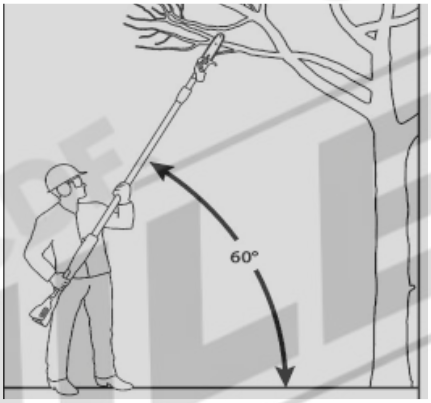
⚠ Indossare tutti i dispositivi di protezione individuale DPI previsti ed indossare la tracolla (6) regolandone la lunghezza per distribuire correttamente il peso dell'attrezzatura.

Impugnare saldamente la prolunga con entrambe le mani, posizionando una mano sull'impugnatura e l'altra mano lungo l'asta.

- Premere e mantenere premuto il pulsante di sicurezza (8).
- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (7) per avviare l'elettroutensile collegato.
- Rilasciare il pulsante di sicurezza (8) continuando a tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (7) durante la fase di lavoro.
- Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (7) per interrompere immediatamente il funzionamento della macchina.

⚠ **ATTENZIONE.** Per l'utilizzo specifico e le indicazioni di sicurezza relative all'elettroutensile collegato, consultare il relativo manuale di istruzioni dell'elettroutensile.

Precauzioni per il lavoro con la prolunga



- Non lavorare mai con la prolunga sopra l'altezza delle spalle.
- Afferrare sempre saldamente la prolunga con entrambe le mani.
- Non utilizzare mai una scala quando si lavora con la prolunga.
- Non applicare forza sulla prolunga né piegarla durante il funzionamento.
- Per garantire un lavoro sicuro, è previsto un angolo di lavoro massimo di 60° (vedere figura a lato).
- Sui pendii, posizionarsi sopra o lateralmente al ramo da tagliare.
- Tenere l'apparecchio il più vicino possibile al corpo per un equilibrio ottimale.
- Rischio di lesioni a causa della caduta di rami.
- Tenere persone e animali lontani dalla zona di pericolo quando la macchina è in funzione.
- Non sostare sotto il ramo da tagliare. Oltre agli altri dispositivi di protezione individuale obbligatori, indossare un casco.
- Rischio di scossa elettrica! Il dispositivo non fornisce protezione contro le scosse elettriche in caso di contatto con linee ad alta tensione. Mantenere una distanza minima di 10 m dalle linee elettriche.

Al termine dell'utilizzo

Una volta spento il dispositivo come indicato nel paragrafo precedente:

- Posizionare l'asta orizzontalmente sul terreno.
- Rimuovere la batteria dall'alloggiamento batteria (9) premendo il pulsante di sblocco batteria.
- Spostare il blocco di sicurezza (3) verso il basso, premere il pulsante di blocco dell'elettroutensile (2) e rimuovere l'elettroutensile dall'attacco superiore utensile (1).
- Riportare lo snodo della testa in posizione predefinita a 0 gradi premendo il pulsante di blocco dell'angolazione della testa (4).
- Aprire le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2), far rientrare completamente le sezioni telescopiche e richiudere le clip prima del riponimento della prolunga.

7. MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE!** Rimuovere sempre la batteria dall'alloggiamento batteria (9) e scollegare l'elettroutensile dall'attacco superiore utensile (1) prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia, ispezione o manutenzione sull'asta.

Verificare regolarmente lo stato di usura dell'asta telescopica, accertandosi che le aste non presentino deformazioni o lesioni e che i meccanismi d'aggancio non siano danneggiati.

Pulire regolarmente la superficie dell'asta telescopica rimuovendo polvere, segatura e residui vegetali con una spazzola morbida oppure soffiando con aria compressa a bassa pressione.

Mantenere le impugnature e l'asta libere da olio, grasso, resina o sostanze scivolose per garantire sempre una presa salda e sicura durante l'impiego.

Pulire la prolunga esterno con un panno morbido inumidito. Non utilizzare mai solventi aggressivi come benzina, alcol, ammoniaca o diluenti per la pulizia, in quanto tali sostanze chimiche attaccano e danneggiano le componenti in plastica ed i rivestimenti dell'asta.

Non immergere mai l'asta di prolunga in acqua o altri liquidi e non lavare l'apparecchio con getti d'acqua diretti o ad alta pressione per evitare infiltrazioni dannose nei circuiti elettrici interni.
Ispezionare periodicamente i contatti elettrici presenti all'interno dell'attacco superiore utensile (1) e dell'alloggiamento batteria (9), assicurandosi che siano sempre puliti, asciutti e privi di ossidazione o detriti.
Controllare la forza di serraggio delle clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) e, qualora le sezioni telescopiche tendano a scivolare o le clip risultino troppo dure da chiudere, regolare la vite di registro del morsetto utilizzando un cacciavite appropriato fino ad ottenere un bloccaggio saldo e fluido.

8. RIMESSAGGIO

⚠ **ATTENZIONE!** Spegnere la macchina e attendere l'arresto completo della lama. Indossare guanti di protezione DPI e rimuovere la batteria (6) dall'utensile prima di effettuare qualsiasi operazione.

Rimuovere la batteria dall'alloggiamento batteria (9), scollegare l'elettroutensile dall'attacco superiore utensile (1), riportare la testa in posizione verticale a 0 gradi tramite il pulsante di blocco dell'angolazione della testa (4) e far rientrare completamente le sezioni telescopiche chiudendo le clip di blocco dell'altezza (5.1 e 5.2) prima di stoccare la macchina.
Conservare l'asta di prolunga e i suoi accessori in un luogo asciutto, pulito, al riparo dalla luce solare diretta e fuori dalla portata dei bambini o di persone non autorizzate.
Mantenere la temperatura del locale di conservazione compresa tra 10 e 25 °C ed assicurarsi che l'ambiente sia asciutto e privo di rischio di gelo.
Conservare l'apparecchio preferibilmente nella sua confezione originale per proteggerlo da polvere, umidità, calore ed urti accidentali.

9. TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

Trasportare l'asta di prolunga all'interno di un imballaggio rigido che garantisca la protezione da cadute, urti e sollecitazioni meccaniche.
Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalle precipitazioni atmosferiche durante le fasi di caricamento, trasporto e scaricamento.
Non posizionare oggetti pesanti sopra l'imballo o sopra l'asta per evitare di deformare la struttura telescopica ed i circuiti interni.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONI
L'UTENSILE ELETTRICO COLLEGATO NON FUNZIONA	Mancanza di corrente	Controllare la batteria
	L'utensile elettrico collegato è difettoso	Controllare le condizioni dell'utensile elettrico collegato
L'UTENSILE FUNZIONA A INTERMITTENZA	Contatto difettoso (interno)	Contattare un centro di assistenza o il rivenditore
	Interruttore difettoso	
L'ASTA TELESCOPICA NON SI BLOCCA	Il fissaggio dei blocchi dell'asta è allentato	Regolare la forza di serraggio dei blocchi dell'asta utilizzando le relative viti di regolazione
I BLOCCHI DELL'ASTA SONO TROPPO STRETTI O NON SI CHIUDONO COMPLETAMENTE	Il fissaggio dei blocchi dell'asta è troppo stretto	Regolare la forza di serraggio dei blocchi dell'asta utilizzando le relative viti di regolazione

11. CARATTERISTICHE TECNICHE

SERIE	**PB3025**
MODELLO	**DL1013**
CODICE	**CDF02659**
Tensione nominale	**21V d.c.**
Carico massimo consentito	**3 kg**
Lunghezza telescopica	**135 - 250 cm**
Angoli di inclinazione della testa di lavoro	**Predefinito: 0°** **Avanti: 22,5° 45° 67,5° 90°** **Indietro: -22,5°**
Elettroutensili compatibili (non in dotazione)	**Cesoia a batteria (Codice CDF02658)** **Elettrosega a batteria (Codice CDF02657)**
Alimentazione	**1 batteria EXCEL Litio (LI-Ion) 21V 2Ah o 4Ah**
Batterie compatibili (non in dotazione)	**Litio (LI-Ion) 21V 2Ah (Codice CDF02660 - Modello MT-5S1P),** **Litio (LI-Ion) 21V 4Ah (Codice CDF02661 - Modello MT-5S2P)**
Caricabatteria (non in dotazione)	**Tempo di ricarica ca. 60-70 min** **Input 100-240Vac, 50/60Hz, 1,5A** **Output 7,5-21Vdc, 1,0-2,0A, 42W max** **Uso in ambienti interni** **(Modello HGZS210200 - Codice CDF02688)**
Classe protezione	**IPX4**

12. SMALTIMENTO

Per lo smaltimento del prodotto e del materiale di imballaggio attenersi alle normative vigenti al momento della dismissione. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analoga) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.

SMALTIMENTO RAEE



Il disegno del bidone con barratura (eventualmente riportato anche sull'apparecchio stesso) indica che si tratta di AEE (apparecchio elettrico ed elettronico) e che pertanto nel caso di smaltimento lo stesso dovrà essere depositato presso appositi contenitori di RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Non gettare l'apparecchio dismesso tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione dell'accoglimento nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici e elettronici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati a riutilizzazione ecologica, è quindi necessario conferirlo in appositi contenitori predisposti dalle Amministrazioni comunali presso piazzole di raccolta differenziata oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un apparecchio nuovo. Il produttore dell'apparecchio è direttamente o indirettamente coinvolto nel riutilizzo, nel riciclaggio e nelle altre forme di recupero dei RAEE. Si evidenziano i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute nel caso di non corretto smaltimento dell'apparecchiatura in presenza di sostanze pericolose nei RAEE o di uso improprio delle stesse apparecchiature o di parti di esse. La normativa in materia di smaltimento di rifiuti RAEE prevede sanzioni per chi effettua smaltimento abusivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta con sede in Roma,
Piazza di Villa Carpegna 43 dichiara sotto la propria responsabilità che:

La macchina:	**PROLUNGA CESOIA-ELETTROSEGA A BATTERIA**
Marca:	**EXCEL**
Modello:	**DL1013**
Codice:	**CDF02659**
Tensione nominale:	**21 V**

Ai sensi delle seguenti Direttive:

2006/42 CE	(Macchine)
2014/30 UE	(Compatibilità Elettromagnetica)
2011/65 UE e 2015/863 UE	(RoHS)
2023/1542 UE	(Batterie)

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle Direttive UE sopra riportate, nonché ai requisiti delle Norme:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:201+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Persona responsabile autorizzata a costituire e redigere il Fascicolo Tecnico:
Franco Stramaglia, c/o Unità Locale Sede Operativa C.D.F. Via Villetta Strà 12, 13881 Cavaglià (BI)

Roma, 7 settembre 2026

Il Presidente

Franco Stramaglia

Persona autorizzata a redigere la Dichiarazione di Conformità: Franco Stramaglia Presidente del C.D.F.

FACSIMILE

CONDIZIONI DI GARANZIA A NORMA DI LEGGE

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto. In caso di riparazione dell'apparecchio, durante il periodo di garanzia, è necessario allegare una copia della ricevuta di acquisto.

La garanzia è valida se l'apparecchio presenta evidenti difetti di fabbricazione e le istruzioni contenute nel presente manuale sono state rispettate.

La garanzia non è valida se l'apparecchio presenta evidenti segni di manomissione o è stato utilizzato in modo inappropriato.

Sono escluse da garanzia le parti soggette a normale usura.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da cattiva installazione o uso improprio dell'apparecchio.

FACSIMILE

FACSIMILE

Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative.
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche o variazioni ai prodotti senza nessun tipo di preavviso.
La riproduzione anche parziale del presente manuale è vietata secondo termini di legge.

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta – Sede Legale: Piazza di Villa Carpegna 43 – 00165 Roma – Italia
Unità Locale Sede Operativa: Via Villetta Strà 12 – 13881 Cavaglià (BI) – Italia – www.cdfgroup.it – contatti@cdfgroup.it
Made in China